

Uradni list

Evropske unije

L 51



Slovenska izdaja

Zakonodaja

Zvezek 53

2. marec 2010

Vsebina

II *Nezakonodajni akti*

UREDBE

- ★ Uredba Sveta (EU) št. 168/2010 z dne 1. marca 2010 o spremembi Uredbe (ES) št. 1210/2003 o nekaterih posebnih omejitvah gospodarskih in finančnih odnosov z Irakom 1
- ★ Uredba Komisije (EU) št. 169/2010 z dne 1. marca 2010 o spremembi Uredbe (EGS) št. 2454/93 o določbah za izvajanje Uredbe Sveta (EGS) št. 2913/92 o carinskem zakoniku Skupnosti 2
- ★ Uredba Komisije (EU) št. 170/2010 z dne 1. marca 2010 o spremembi Uredbe (ES) št. 1249/96 o pravilih za uporabo (uvoznih dajatev za sektor žit) Uredbe Sveta (EGS) št. 1766/92 8
- ★ Uredba Komisije (EU) št. 171/2010 z dne 1. marca 2010 o vpisu imena v register zaščitenih označb porekla in zaščitenih geografskih označb (Mela di Valtellina (ZGO)) 9
- ★ Uredba Komisije (EU) št. 172/2010 z dne 1. marca 2010 o registraciji imena v register zaimenjenih tradicionalnih posebnosti (Prekmurska gibanica (ZTP)) 11
- ★ Uredba Komisije (EU) št. 173/2010 z dne 25. februarja 2010 o spremembi Uredbe Sveta (ES) št. 314/2004 o nekaterih omejevalnih ukrepih proti Zimbabveju 13

Cena: 3 EUR

(Nadaljevanje na naslednji strani)

SL

Akti z rahlo natisnjenimi naslovi so tisti, ki se nanašajo na dnevno upravljanje kmetijskih zadev in so splošno veljavni za omejeno obdobje.

Naslovi vseh drugih aktov so v mastnem tisku in pred njimi stoji zvezdica.

Uredba Komisije (EU) št. 174/2010 z dne 1. marca 2010 o določitvi pavšalnih uvoznih vrednosti za določitev vhodne cene za nekatere vrste sadja in zelenjave	16
---	----

SKLEPI

★ Sklep Sveta 2010/126/SZVP z dne 1. marca 2010 o spremembi Skupnega stališča 2009/138/SZVP o omejitvenih ukrepih proti Somaliji	18
★ Sklep Sveta 2010/127/SZVP z dne 1. marca 2010 o omejevalnih ukrepih proti Eritreji	19
★ Sklep Sveta 2010/128/SZVP z dne 1. marca 2010 o spremembi Skupnega stališča 2003/495/SZVP o Iraku	22
★ Sklep Sveta 2010/129/SZVP z dne 1. marca 2010 o spremembah Skupnega stališča 2008/109/SZVP o omejitvenih ukrepih proti Liberiji	23
2010/130/EU:	
★ Sklep Komisije z dne 1. marca 2010 o odobritvi odstopanja od izvajanja Uredbe (ES) št. 543/2009 Evropskega parlamenta in Sveta o statistiki rastlinske pridelave Belgiji, Bolgariji, Češki, Nemčiji, Poljski, Portugalski in Švedski (notificirano pod dokumentarno številko C(2010) 1057)	24

Popravki

★ Popravek Uredbe Komisije (EU) št. 110/2010 z dne 5. februarja 2010 o stodvajseti spremembi Uredbe Sveta (ES) št. 881/2002 o posebnih omejevalnih ukrepih za nekatere osebe in subjekte, povezane z Osama bin Ladnom, mrežo Al-Kaida in talibani (UL L 36, 9.2.2010)	25
★ Popravek Uredbe Komisije (EU) št. 70/2010 z dne 25. januarja 2010 o 119. spremembi Uredbe Sveta (ES) št. 881/2002 o posebnih omejevalnih ukrepih za nekatere osebe in subjekte, povezane z Osama bin Ladnom, mrežo Al-Kaida in talibani (UL L 20, 26.1.2010)	26

II

(Nezakonodajni akti)

UREDBE

UREDBA SVETA (EU) št. 168/2010

z dne 1. marca 2010

o spremembi Uredbe (ES) št. 1210/2003 o nekaterih posebnih omejitvah gospodarskih in finančnih odnosov z Irakom

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije in zlasti člena 215 Pogodbe,

ob upoštevanju Sklepa Sveta 2010/128/SZVP z dne 1. marca 2010 o spremembi Skupnega stališča 2003/495/SZVP o Iraku ⁽¹⁾,

ob upoštevanju skupnega predloga visokega predstavnika Unije za zunanje zadeve in varnostno politiko ter Komisije,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) V skladu z Resolucijo Varnostnega sveta Združenih narodov (VSZN) 1483 (2003) je člen 2 Uredbe Sveta (ES) št. 1210/2003 z dne 7. julija 2003 o nekaterih posebnih omejitvah gospodarskih in finančnih odnosov z Irakom ⁽²⁾ uvedel posebne ureditve glede plačil za izvoz nafte, naftnih proizvodov in zemeljskega plina iz Iraka, medtem ko je člen 10 navedene uredbe uvedel posebne ureditve glede imunitete pred sodnimi postopki nekaterih iraških sredstev. Te posebne ureditve so se uporabljale do 31. decembra 2008.
- (2) V Resoluciji VSZN 1859 (2008) je bilo določeno, da bi bilo treba posebni ureditvi uporabljati do 31. decembra 2009. V skladu s Skupnim stališčem Sveta 2009/175/SZVP ⁽³⁾ je bila Uredba (ES) št. 1210/2003 ustrezno spremenjena z Uredbo (ES) št. 175/2009 ⁽⁴⁾.
- (3) V Resoluciji VSZN 1905 (2009) je bilo določeno, da bi bilo treba posebni ureditvi uporabljati do 31. decembra

2010. V skladu s Sklepom 2010/128/SZVP je zato primerno, da se Uredba (ES) št. 1210/2003 ustrezno spremeni.

- (4) Za zagotovitev učinkovitosti ukrepov, določenih v tej uredbi, mora ta uredba začeti veljati takoj –

SPREJEL NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Odstavek 3 člena 18 Uredbe (ES) št. 1210/2003 se nadomesti z naslednjim:

„3. Člena 2 in 10 se uporabljata do 31. decembra 2010.“

Člen 2

Ta uredba začne veljati na dan objave v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 1. marca 2010

Za Svet

Predsednik

D. LÓPEZ GARRIDO

⁽¹⁾ Glej stran 22 tega Uradnega lista.

⁽²⁾ UL L 169, 8.7.2003, str. 6.

⁽³⁾ UL L 62, 6.3.2009, str. 28.

⁽⁴⁾ UL L 62, 6.3.2009, str. 1.

UREDBA KOMISIJE (EU) št. 169/2010**z dne 1. marca 2010****o spremembi Uredbe (EGS) št. 2454/93 o določbah za izvajanje Uredbe Sveta (EGS) št. 2913/92 o carinskem zakoniku Skupnosti**

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (EGS) št. 2913/92 z dne 12. oktobra 1992 o carinskem zakoniku Skupnosti ⁽¹⁾ in zlasti člena 247 Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Členi od 4k do 4t Uredbe Komisije (EGS) št. 2454/93 ⁽²⁾, kot je bila spremenjena z Uredbo Komisije (ES) št. 312/2009 ⁽³⁾, določajo, da mora gospodarske subjekte, ki nimajo sedeža na carinskem območju Skupnosti, registrirati carinski organ ali imenovani organ ustrezne države članice. Vendar je treba določiti, da gospodarskih subjektov, ki nimajo sedeža na carinskem območju Skupnosti in ki v Skupnosti vložijo carinsko deklaracijo za uvedbo postopka začasnega uvoza za blago, ni treba registrirati za številko EORI (registrska in identifikacijska številka gospodarskega subjekta), če ta postopek zaključijo s ponovnim izvozom.
- (2) Gospodarski subjekti, ki imajo sedež v pogodbenici Konvencije o skupnem tranzitnem postopku, odobrene s Sklepom Sveta št. 87/415/EGS ⁽⁴⁾, ki ni Evropska unija, ki vložijo carinsko deklaracijo za uvedbo skupnega tranzitnega postopka za blago, in gospodarski subjekti s sedežem v Andori in San Marinu, ki vložijo carinsko deklaracijo za uvedbo skupnostnega tranzitnega postopka za blago, že imajo identifikacijske številke, ki se lahko uporabljajo za njihovo identifikacijo. Zato jih je treba oprostiti obveznosti registracije za številko EORI. Vendar je to izjemo treba omejiti samo na primere, za katere se podatki iz carinske deklaracije ne uporabljajo za vstopno ali izstopno skupno deklaracijo, ker je v takih primerih številka EORI pomembna za izvedbo analize tveganja.
- (3) Glede na člen 186 Uredbe (EGS) št. 2454/93, kot je bila spremenjena z Uredbo (ES) št. 312/2009, je treba Prilogo 30a k Uredbi (EGS) št. 2454/93 spremeniti.
- (4) Da lahko carinski urad prvega pristanišča ali letališča vstopa po potrebi posreduje informacije, potrebne za izvedbo ustrezne ocene tveganja, carinskemu uradu kate-

rega koli naslednjega pristanišča ali letališča, kot določa člen 184e Uredbe (EGS) št. 2454/93, je treba dodati novo zahtevo po podatkih in ustrezno pojasnilo k Prilogi 30a Uredbe (EGS) št. 2454/93.

- (5) Priloga 38 k Uredbi (EGS) št. 2454/93 bi morala odražati dejstvo, da se v nekaterih posebnih primerih uvozne dajatve določajo na podlagi sporazumov o carinski uniji, ki jih je sklenila Evropska unija.
- (6) Uredba Sveta (EGS) št. 565/80 z dne 4. marca 1980 o predplačilu izvoznih nadomestil za kmetijske proizvode ⁽⁵⁾ je bila razveljavljena. Trenutno Uredba Komisije (ES) št. 1741/2006 ⁽⁶⁾ določa pogoje za dodelitev posebnega izvoznega nadomestila za odkoščeno meso odraslega goveda moškega spola, dano v postopek carinskega skladiščenja pred izvozom, Uredba Komisije (ES) št. 1731/2006 ⁽⁷⁾ pa določa posebna podrobna pravila, ki se uporabljajo pri izvoznih nadomestilih za nekatere konzervirane proizvode iz govejega in telečjega mesa, za katera se zahtevata carinski nadzor in carinska kontrola med proizvodnjo pred izvozom. Zato je treba ustrezno posodobiti Prilogi 37 in 38 k Uredbi (EGS) št. 2454/93.
- (7) Člen 152(1)(a) Uredbe (EGS) št. 2454/93, kot je bila spremenjena z Uredbo (ES) št. 215/2006 ⁽⁸⁾, določa sistem, v skladu s katerim se lahko cene na enoto, ki jih sporočijo države članice, razširi pa jih Evropska komisija, uporabijo za določanje carinske vrednosti nekaterih vrst pokvarljivega blaga, uvoženega v konsignacijo. Ta sistem nadomešča posebna pravila za določanje carinske vrednosti nekaterih vrst pokvarljivega blaga iz členov 173 do 177 Uredbe (EGS) št. 2454/93. Zato je treba Prilogo 38 k navedeni uredbi posodobiti.
- (8) Uredbo Komisije (ES) št. 3223/94 z dne 21. decembra 1994 o podrobnih pravilih za uporabo uvoznih režimov za sadje in zelenjavo ⁽⁹⁾ je nadomestila Uredba Komisije (ES) št. 1580/2007 z dne 21. decembra 2007 o določitvi izvedbenih pravil za uredbe Sveta (ES) št. 2200/96, (ES) št. 2201/96 in (ES) št. 1182/2007 v sektorju sadja in zelenjave ⁽¹⁰⁾. To spremembo je treba upoštevati v Prilogi 38 k Uredbi (EGS) št. 2454/93.

⁽¹⁾ UL L 302, 19.10.1992, str. 1.⁽²⁾ UL L 253, 11.10.1993, str. 1.⁽³⁾ UL L 98, 17.4.2009, str. 3.⁽⁴⁾ UL L 226, 13.8.1987, str. 1.⁽⁵⁾ UL L 62, 7.3.1980, str. 5.⁽⁶⁾ UL L 329, 25.11.2006, str. 7.⁽⁷⁾ UL L 325, 24.11.2006, str. 12.⁽⁸⁾ UL L 38, 9.2.2006, str. 11.⁽⁹⁾ UL L 337, 24.12.1994, str. 66.⁽¹⁰⁾ UL L 350, 31.12.2007, str. 1.

- (9) Uredbo Komisije (ES) št. 800/1999 z dne 15. aprila 1999 o skupnih podrobnih pravilih za uporabo sistema izvoznih nadomestil za kmetijske proizvode⁽¹⁾ je nadomestila Uredba Komisije (ES) št. 612/2009 z dne 7. julija 2009 o skupnih podrobnih pravilih za uporabo sistema izvoznih nadomestil za kmetijske proizvode⁽²⁾. Polje 37 Priloge 38 k Uredbi (EGS) št. 2454/93 je zato treba ustrezno prilagoditi.
- (10) Glede na določbe o poenostavljenem postopku iz Uredbe (EGS) št. 2454/93, kot je bila spremenjena z Uredbo Komisije (ES) št. 1875/2006⁽³⁾, je treba ustrezno posodobiti šifre za rubriko „Dodatni podatki“ v polju 44 Priloge 38 k Uredbi (EGS) št. 2454/93.
- (11) Uredba (EGS) št. 2913/92, kot je bila spremenjena z Uredbo (ES) št. 648/2005 Evropskega parlamenta in Sveta⁽⁴⁾, vsebuje obveznost vložitve vstopnih skupnih deklaracij, Uredba (EGS) št. 2454/93, kot je bila spremenjena z Uredbo (ES) št. 1875/2006 pa predpisuje skupne deklaracije za začasno skladiščenje. Ti dve deklaraciji bi bilo zato treba vključiti v „Seznam okrajšav za dokumente“ v Prilogi 38 k Uredbi (EGS) št. 2454/93.
- (12) Uredbo (EGS) št. 2454/93 je zato treba ustrezno spremeniti.
- (13) Za zagotovitev nemotene uporabe te uredbe je treba zagotoviti, da imajo države članice na voljo čas za ustrezno prilagoditev njihovih računalniških sistemov.
- (14) Ukrepi, predvideni s to uredbo, so v skladu z mnenjem Odbora za carinski zakonik –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Uredba (EGS) št. 2454/93 se spremeni:

1. V členu 4l (3) se točka (a) nadomesti z naslednjim:

- „(a) vloži v Skupnosti skupno ali carinsko deklaracijo, ki ni karkoli od naslednjega:
- (i) carinska deklaracija, dana v skladu s členi 225 do 238;
 - (ii) carinska deklaracija za začasni uvoz ali za zaključek tega postopka s ponovnim izvozom;
 - (iii) carinska deklaracija v okviru skupnega tranzitnega postopka gospodarskega subjekta s sedežem v pogodbenici h Konvenciji o skupnem tranzitu, ki ni Evropska unija, če se ta deklaracija ne uporabi obenem kot vstopna ali izstopna skupna deklaracija;
 - (iv) carinska deklaracija v okviru skupnostnega tranzitnega postopka, ki jo poda gospodarski subjekt s sedežem v Andori ali San Marinu, če se ta deklaracija ne uporabi obenem kot vstopna ali izstopna skupna deklaracija.“

2. Priloga 30a se spremeni, kakor je določeno v Prilogi I k tej uredbi.

3. Priloga 37 se spremeni, kakor je določeno v Prilogi II k tej uredbi.

4. Priloga 38 se spremeni, kakor je določeno v Prilogi III k tej uredbi.

Člen 2

Uredba začne veljati dvajseti dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Uporablja se od 1. julija 2010.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 1. marca 2010

Za Komisijo

Predsednik

José Manuel BARROSO

⁽¹⁾ UL L 102, 17.4.1999, str. 11.

⁽²⁾ UL L 186, 17.7.2009, str. 1.

⁽³⁾ UL L 360, 19.12.2006, str. 64.

⁽⁴⁾ UL L 117, 4.5.2005, str. 13.

PRILOGA I

Priloga 30a k Uredbi (EGS) št. 2454/93 se spremeni:

1. V oddelku 1, uvodne opombe k tabelam, opomba 1, se črta drugi stavek točke 1.3

2. Opomba 2 se spremeni, kot sledi:

(a) V tabeli 1 se doda naslednja vrstica:

„Šifre naslednjih carinskih uradov vstopa		Z“
---	--	----

(b) V tabeli 2 se doda naslednja vrstica:

„Šifre naslednjih carinskih uradov vstopa		Z“
---	--	----

(c) V tabeli 5 se doda naslednja vrstica:

„Šifre naslednjih carinskih uradov vstopa		Z“
---	--	----

3. Oddelek 4 se spremeni, kot sledi:

(a) V pojasnilu k podatkom z naslovom „Carinski urad izstopa“ se prvi odstavek nadomesti z naslednjim:

„Šifra iz priloge 38 za polje 29 enotne upravne listine za nameravani izstopni carinski urad.“

(b) Doda se naslednje pojasnilo k podatkom:

„Šifre naslednjih carinskih uradov vstopa

Opredelitev naslednjih carinskih uradov vstopa na carinsko območje Skupnosti.

To šifro je treba navesti, če je šifra vrste prevoza na meji 1, 4 ali 8.

Šifra mora imeti vzorec iz Priloge 38 za polje 29 enotne upravne listine za vstopni carinski urad.“

—

PRILOGA II

Priloga 37 k Uredbi (EGS) št. 2454/93 se spremeni:

1. V naslovu I dela B pod naslovom Legenda se stolpec B nadomesti z naslednjim:

„B: Postopek carinskega skladiščenja za pridobitev plačila posebnih izvoznih nadomestil pred izvozom ali proizvodnja pod carinskim nadzorom in carinsko kontrolo pred izvozom in plačilom izvoznih nadomestil 76, 77.“

2. Oddelek A naslova II se spremeni:

(a) Naslov se nadomesti z naslednjim:

„A. FORMALNOSTI V ZVEZI Z IZVOZOM/ODPREMO, PONOVNIM IZVOZOM, CARINSKIM SKLADIŠČENJEM ALI PROIZVODNJO POD CARINSKIM NADZOROM IN CARINSKO KONTROLO BLAGA, ZA KATERO VELJAJO IZVOZNA NADOMESTILA, PASIVNIM OPLEMENITENJEM, SKUPNOSTNIM TRANZITOM IN/ALI DOKAZOVANJEM SKUPNOSTNEGA STATUSA BLAGA.“

(b) V „Polje 8“ se izbriše drugi stavek.

PRILOGA III

Naslov II Priloge 38 k Uredbi (EGS) št. 2454/93 se spremeni:

1. Polje 1 se spremeni:

(a) V prvem podpolju se drugi odstavek šifre CO nadomesti z naslednjim:

„Vnos blaga v postopek carinskega skladiščenja za pridobitev plačila posebnih izvoznih nadomestil pred izvozom ali proizvodnja pod carinskim nadzorom in carinsko kontrolo pred izvozom in plačilom izvoznih nadomestil.“

(b) V drugem podpolju se šifri X in Y nadomestita, kakor sledi:

„X za dopolnilno deklaracijo po poenostavljenem postopku iz šifer B in E,

Y za dopolnilno deklaracijo po poenostavljenem postopku iz šifer C in F“.

2. V polju 36 se točka 1(4) nadomesti z naslednjim:

„4. Carinske dajatve v skladu z določbami sporazumov o carinski uniji, ki jih je sklenila Evropska unija“.

3. Polje 37 se spremeni:

(a) Oddelek A, „Prvo podpolje“, se spremeni:

(i) Pod šifro 49 se „Primeri“ nadomestijo, kot sledi:

„Primeri: Blago, ki prihaja iz Martinika in se vnese za domačo porabo v Belgiji.

Blago, ki prihaja iz Andore in se vnese za domačo porabo v Nemčiji.“

(ii) Šifri 76 in 77 se nadomestita, kot sledi:

„76 Vnos blaga v postopek carinskega skladiščenja za pridobitev plačila posebnih izvoznih nadomestil pred izvozom.

Primer: Odkoščeno meso odraslega goveda moškega spola, dano v postopek carinskega skladiščenja pred izvozom (člen 4 Uredbe Komisije (ES) št. 1741/2006 z dne 24. novembra 2006 o pogojih za dodelitev posebnega izvoznega nadomestila za odkoščeno meso odraslega goveda moškega spola, dano v postopek carinskega skladiščenja pred izvozom (*))

77 Proizvodnja blaga pod nadzorom carinskih organov in pod carinsko kontrolo (v smislu člena 4(13) in člena (14) Zakonika) pred izvozom im plačilom izvoznih nadomestil.

Primer: Konzervirani proizvodi iz govejega in telečjega mesa pod nadzorom carinskih organov in carinsko kontrolo pred izvozom (člena 2 in 3 Uredbe Komisije (ES) št. 1731/2006 z dne 23. novembra 2006 o posebnih podrobnih pravilih, ki se uporabljajo pri izvoznih nadomestilih za nekatere konzervirane proizvode iz govejega in telečjega mesa (**))

(*) UL L 329, 25.11.2006, str. 7.

(**) UL L 325, 24.11.2006, str. 12.“

(b) Oddelek B, „Drugo podpolje“, se spremeni, kot sledi:

(i) V tabeli „Kmetijski izdelki“ se vnosa za šifri E01 in E02 nadomestita z naslednjim:

„Uporaba vrednosti na enoto za določanje carinske vrednosti za nekatere vrste kvarljivega blaga (člen 152(1)(a)a)	E01
Standardne uvozne vrednosti (na primer: Uredba (ES) št. 1580/2007 (*))	E02
(*) UL L 350, 31.12.2007, str. 1.“	

(ii) V tabeli „Drugo“ se vnos za šifro F63 nadomesti z naslednjim:

„Vnos v oskrbovalno skladišče (členi 37 do 40 Uredbe Komisije (ES) št. 612/2009) (*)	F63
(*) UL L 186, 17.7.2009, str. 1.“	

4. V polje 40 se v tabeli „Seznam okrajšav za dokumente“ med vrsticama „T2M“ in „Drugo“ vstavita naslednji vrstici:

„Vstopna skupna deklaracija	355
Skupna deklaracija za začasno skladiščenje	337“

5. Polje 44, oddelek 1, „Dodatne informacije“, se spremeni, kot sledi:

(a) „Primer“ se nadomesti z naslednjim:

„Primer: Deklarant lahko v polje 44 vpiše ‚RET-EXP‘ ali šifro 30400 (člen 793a(2)), s čimer navede, da želi, da se mu izvod 3 vrne.“

(b) Tretji odstavek se nadomesti z naslednjim:

„Vse vrste dodatnih informacij so navedene na koncu tega naslova.“

6. V „Dodatne informacije – šifra XXXXX“, se tabela: „Ob izvozu: šifra 3 xxxx“ nadomesti, kot sledi:

„Ob izvozu: šifra 3 xxxx

298	Izvoz kmetijskega blaga – poseben namen:	Člen 298 Uredbe (EGS) št. 2454/93 Poseben namen: blago deklarirano za izvoz – uporaba kmetijskih izvoznih nadomestil izključena	44	30 300
793a(2)	Želim, da se mi izvod 3 vrne	‚RET-EXP‘	44	30 400“

UREDBA KOMISIJE (EU) št. 170/2010**z dne 1. marca 2010****o spremembi Uredbe (ES) št. 1249/96 o pravilih za uporabo (uvoznih dajatev za sektor žit) Uredbe Sveta (EGS) št. 1766/92**

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 1234/2007 z dne 22. oktobra 2007 o vzpostavitvi skupne ureditve kmetijskih trgov in o posebnih določbah za nekatere kmetijske proizvode („Uredba o enotni SUT“) ⁽¹⁾ ter zlasti člena 143 v povezavi s členom 4 Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Uredba Komisije (ES) št. 1249/96 ⁽²⁾ v prvi alinei člena 2(4) določa zmanjšanje uvozne dajatve za 3 EUR na tono, kadar je pristanišče iztovarjanja v Sredozemskem morju in kadar blago pride po Atlantskem oceanu ali Sueškem kanalu. Da bi lahko podobno obravnavali tudi pristanišča iztovarjanja v Črnem morju, je treba ob istih pogojih razširiti te določbe za navedena pristanišča.

- (2) Uredbo (ES) št. 1249/96 je zato treba ustrezno spremeniti.

- (3) Ukrepi, določeni s to uredbo, so v skladu z mnenjem Upravljalnega odbora za skupno ureditev kmetijskih trgov –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

V členu 2(4) Uredbe (ES) št. 1249/96 se prva alinea nadomesti z:

„— sredozemska pristanišča (onstran Gibraltarske ožine) ali pristanišča v Črnem morju: 3 EUR na tono,“.

Člen 2

Ta uredba začne veljati tretji dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 1. marca 2010

Za Komisijo

Predsednik

José Manuel BARROSO

⁽¹⁾ UL L 299, 16.11.2007, str. 1.

⁽²⁾ UL L 161, 29.6.1996, str. 125.

UREDBA KOMISIJE (EU) št. 171/2010**z dne 1. marca 2010****o vpisu imena v register zaščitenih označb porekla in zaščitenih geografskih označb (Mela di Valtellina (ZGO))**

EVROPSKA KOMISIJA JE –

(2) Ker Komisija ni prejela nobenega ugovora v skladu s členom 7 Uredbe (ES) št. 510/2006, je treba navedeno ime registrirati –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 510/2006 z dne 20. marca 2006 o zaščiti geografskih označb in označb porekla za kmetijske proizvode in živila ⁽¹⁾ ter zlasti prvega pododstavka člena 7(4) Uredbe,

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

ob upoštevanju naslednjega:

Ime iz Priloge k tej uredbi se registrira.

(1) V skladu s prvim pododstavkom člena 6(2) Uredbe (ES) št. 510/2006 je bila vloga Italije za registracijo imena „Mela di Valtellina“ objavljena v *Uradnem listu Evropske unije* ⁽²⁾.**Člen 2**Ta uredba začne veljati dvajseti dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 1. marca 2010

*Za Komisijo**Predsednik*

José Manuel BARROSO

⁽¹⁾ UL L 93, 31.3.2006, str. 12.⁽²⁾ UL C 148, 30.6.2009, str. 20.

PRILOGA

Kmetijski proizvodi za prehrano ljudi, naštetih v Prilogi I k Pogodbi:

Skupina 1.6 Sadje, zelenjava in žita, sveži ali predelani

ITALIJA

Mela di Valtellina (ZGO)

UREDBA KOMISIJE (EU) št. 172/2010

z dne 1. marca 2010

o registraciji imena v register zajamčenih tradicionalnih posebnosti (Prekmurska gibanica (ZTP))

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 509/2006 z dne 20. marca 2006 o zajamčenih tradicionalnih posebnostih kmetijskih proizvodov in živil ⁽¹⁾ ter zlasti prvega pododstavka člena 9(4) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) V skladu s prvim pododstavkom člena 8(2) in členom 19(3) Uredbe (ES) št. 509/2006 je bila vloga Slovenije za registracijo imena „Prekmurska gibanica“ objavljena v *Uradnem listu Evropske unije* ⁽²⁾.
- (2) Ker Komisija ni prejela nobenega ugovora v skladu s členom 9 Uredbe (ES) št. 509/2006, je treba navedeno ime registrirati.

- (3) Vloga vsebuje tudi zaprosilo za zaščito v skladu s členom 13(2) Uredbe (ES) št. 509/2006. Navedeno zaščito imena „Prekmurska gibanica“ je treba odobriti, v kolikor ni nobenega ugovora in če ni mogoče dokazati, da se ime na zakonit, splošno znan in gospodarsko pomemben način uporablja za podobne kmetijske proizvode in živila –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Ime iz Priloge k tej uredbi se registrira.

Uporabi se zaščita iz člena 13(2) Uredbe (ES) št. 509/2006.

Člen 2

Ta uredba začne veljati dvajseti dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 1. marca 2010

Za Komisijo

Predsednik

José Manuel BARROSO

⁽¹⁾ UL L 93, 31.3.2006, str. 1.⁽²⁾ UL C 138, 18.6.2009, str. 9.

PRILOGA

Živila iz Priloge I k Uredbi (ES) št. 509/2006:

Skupina 2.3 Slaščice, pekovski izdelki, fino pecivo in piškoti

SLOVENIJA

Prekmurska gibanica (ZTP)

Uporaba imena je pridržana.

UREDBA KOMISIJE (EU) št. 173/2010**z dne 25. februarja 2010****o spremembi Uredbe Sveta (ES) št. 314/2004 o nekaterih omejevalnih ukrepih proti Zimbabveju**

EVROPSKA KOMISIJA JE –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

Priloga III k Uredbi (ES) št. 314/2004 se spremeni v skladu s Prilogo k tej uredbi.

Člen 2ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 314/2004 z dne 19. februarja 2004 o nekaterih omejevalnih ukrepih proti Zimbabveju ⁽¹⁾ in zlasti člena 11(b) Uredbe,Ta uredba začne veljati dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

ob upoštevanju naslednjega:

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

- (1) Priloga III k Uredbi (ES) št. 314/2004 navaja osebe, ki jih zadeva zamrznitev sredstev in gospodarskih virov iz navedene uredbe.

V Bruslju, 25. februarja 2010

- (2) Sklep Sveta 2010/92/SZVP ⁽²⁾ spreminja Prilogo k Skupnemu stališču 2004/161/SZVP ⁽³⁾. Prilogo III k Uredbi (ES) št. 314/2004 je zato treba ustrezno spremeniti –

Za Komisijo,
za predsednika po pooblastilu
João VALE DE ALMEIDA
Generalni direktor za zunanje odnose

⁽¹⁾ UL L 55, 24.2.2004, str. 1.

⁽²⁾ UL L 41, 16.2.2010, str. 6.

⁽³⁾ UL L 50, 20.2.2004, str. 66.

PRILOGA

Priloga III k Uredbi (ES) št. 314/2004 se spremeni:

1. Iz dela „I. Fizične osebe“ se odstranijo naslednji vnosi:

Ime	Položaj/razlog za uvrstitev na seznam; identifikacijski podatki	Datum določitve iz člena 7(2)
3. Al Shanfari, Thamer Bin	Nekdanji predsednik Oryx Group in Oryx Natural Resources (glej točko 22 dela II), rojen 3.1.1968. Povezan z vlado in vpleten v dejavnosti, ki resno spodbujajo demokracijo, spoštovanje človekovih pravic in pravno državo.	27.1.2009
39. Dabengwa, Dumiso	Nekdanji višji član odbora v politbiroju ZANU-PF, vodja ZAPU, rojen leta 1939. Kot nekdanji član politbiroja je tesno povezan z vlado in njeno politiko.	25.7.2002
54. Hove, Richard	Sekretar za gospodarske zadeve v politbiroju ZANU (PF), rojen leta 1935. Kot član politbiroja je tesno povezan z vlado in njeno politiko.	25.7.2002
113. Msika, Joseph W.	Podpredsednik, rojen 6.12.1923. Kot član vlade se ukvarja z dejavnostmi, ki resno spodbujajo demokracijo, spoštovanje človekovih pravic in pravno državo.	25.7.2002
203. Zvinavashe, Vitalis	Politbiro, odbor stranke za podpiranje domorodnega prebivalstva, rojen 27. 9. 1943. Nekdanji član varnostnih sil in vpleten v oblikovanje ali vodenje zatiralske državne politike ter član politbiroja.	21.2.2002

2. Iz dela „II. Pravne osebe, entitete ali organi“ se odstranijo naslednji vnosi:

Naziv	Identifikacijski podatki, razlogi za uvrstitev na seznam	Datum določitve iz člena 7(2)
16. Industrial Development Corporation of Zimbabwe	93 Park Lane, PO Box CY1431, Harare, Zimbabve. V celoti v lasti zimbabvejske vlade.	27.1.2009
17. Intermarket Holdings Ltd	Zimbank House, 46 Speke Avenue, PO Box 3198, Harare, Zimbabve. Podružnica ZB Financial Holdings Ltd.	27.1.2009
22. Oryx Diamonds Ltd (<i>alias</i> Oryx Natural Resources)	Alexander Forbes Building, Windhoek, Namibija; Parc Nicol Offices, 6, 301 William Nicol Drive, Bryanston, Gauteng 2021, Južna Afrika; S Drive, Georgetown, Grand Cayman, Kajmanski otoki; 3 Victor Darcy Close, Borrowdale, Harare, Zimbabve; Zgradba banke Bank of Nova Scotia, četrto nadstropje, Georgetown, Grand Cayman, Kajmanski otoki. Prek družbe se lahko uradniki Zimbabvejske afriške narodne zveze – Patriotske fronte (ZANU–PF) osebno okoriščajo z vlaganji v premogovništvo v Demokratični republiki Kongo.	27.1.2009
27. Scotfin Ltd	Zimbank House, 46 Speke Avenue, PO Box 3198, Harare, Zimbabve. V celoti v lasti ZB Financial Holdings Ltd.	27.1.2009

33. ZB Financial Holdings Ltd (<i>alias</i> Finhold)	Zimbank House, 46 Speke Avenue, PO Box 3198, Harare, Zimbabwe. V 75-odstotni lasti zimbabvejske vlade.	27.1.2009
34. ZB Holdings Ltd	Zimbank House, 46 Speke Avenue, PO Box 3198, Harare, Zimbabwe. V celoti v lasti ZB Financial Holdings Ltd.	27.1.2009
37. Zimbabwe Iron and Steel Company (<i>alias</i> Zisco, Ziscosteel)	2 Redcliff, Zimbabwe. V več kot 88-odstotni lasti zimbabvejske vlade.	27.1.2009
39. Zimre Holdings Ltd	Deveto nadstropje, Zimre Centre, 25 Kwama Nkrumah Avenue, Harare, Zimbabwe. V več kot 69-odstotni lasti zimbabvejske vlade.	27.1.2009
40. Zimre Reinsurance Company (PVT) Ltd	Deveto nadstropje, Zimre Centre, 25 Kwama Nkrumah Avenue, Harare, Zimbabwe. V celoti v lasti ZB Zimre Holdings Ltd.	27.1.2009

UREDBA KOMISIJE (EU) št. 174/2010**z dne 1. marca 2010****o določitvi pavšalnih uvoznih vrednosti za določitev vhodne cene za nekatere vrste sadja in zelenjave**

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 1234/2007 z dne 22. oktobra 2007 o vzpostavitvi skupne ureditve kmetijskih trgov in o posebnih določbah za nekatere kmetijske proizvode („Uredba o enotni SUT“) ⁽¹⁾,ob upoštevanju Uredbe Komisije (ES) št. 1580/2007 z dne 21. decembra 2007 o določitvi izvedbenih pravil za uredbe Sveta (ES) št. 2200/96, (ES) št. 2201/96 in (ES) št. 1182/2007 v sektorju sadja in zelenjave ⁽²⁾ ter zlasti člena 138(1) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

Uredba (ES) št. 1580/2007 ob uporabi rezultatov večstranskih trgovinskih pogajanj urugvajskega kroga določa merila, v skladu s katerimi Komisija določi pavšalne vrednosti za uvoz iz tretjih držav za proizvode in obdobja iz dela A Priloge XV k tej uredbi –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Pavšalne uvozne vrednosti iz člena 138 Uredbe (ES) št. 1580/2007 so določene v Prilogi k tej uredbi.

Člen 2

Ta uredba začne veljati 2. marca 2010.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 1. marca 2010

*Za Komisijo,
za predsednika po pooblastilu*

Jean-Luc DEMARTY

Generalni direktor za kmetijstvo in razvoj podeželja

⁽¹⁾ UL L 299, 16.11.2007, str. 1.

⁽²⁾ UL L 350, 31.12.2007, str. 1.

PRILOGA

Pavšalne uvozne vrednosti za določitev vhodne cene za nekatere vrste sadja in zelenjave

(EUR/100 kg)

Oznaka KN	Oznaka tretjih držav ⁽¹⁾	Pavšalna uvozna vrednost
0702 00 00	IL	114,6
	JO	80,4
	MA	102,8
	TN	131,7
	TR	127,4
	ZZ	111,4
0707 00 05	EG	216,8
	JO	152,5
	MK	147,9
	TR	151,6
	ZZ	167,2
0709 90 70	MA	136,3
	TR	109,7
	ZZ	123,0
0709 90 80	EG	51,3
	ZZ	51,3
0805 10 20	EG	44,1
	IL	57,7
	MA	49,2
	TN	58,9
	TR	54,2
	ZZ	52,8
0805 50 10	EG	76,3
	IL	76,3
	MA	68,6
	TR	66,0
	ZZ	71,8
0808 10 80	CA	65,9
	CN	68,2
	MK	24,7
	US	107,2
	ZZ	66,5
0808 20 50	AR	79,9
	CL	80,8
	CN	42,0
	US	95,0
	ZA	99,3
	ZZ	79,4

⁽¹⁾ Nomenklatura držav, določena v Uredbi Komisije (ES) št. 1833/2006 (UL L 354, 14.12.2006, str. 19). Oznaka „ZZ“ predstavlja „druga porekla“.

SKLEPI

SKLEP SVETA 2010/126/SZVP

z dne 1. marca 2010

o spremembi Skupnega stališča 2009/138/SZVP o omejitvenih ukrepih proti Somaliji

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o Evropski uniji in zlasti člena 29 Pogodbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Svet je 10. decembra 2002 sprejel Skupno stališče 2002/960/SZVP o omejitvenih ukrepih proti Somaliji ⁽¹⁾ v skladu z resolucijami Varnostnega sveta Združenih narodov (RVSN) 733(1992), 1356(2001) in 1425(2002) o embargu na orožje proti Somaliji.
- (2) Svet je 16. februarja 2009 sprejel Skupno stališče 2009/138/SZVP ⁽²⁾, ki izvaja RVSN 1844(2008), s katero so bili uvedeni omejitveni ukrepi proti tistim, ki poskušajo preprečiti ali zavirati miroljuben politični proces, ali tistim, ki s silo grozijo prehodnim zveznim institucijam Somalije ali misiji Afriške unije v Somaliji (AMISOM) ali s svojimi dejanji spodbujajo stabilnost Somalije ali regije.
- (3) Varnostni svet Združenih narodov je 23. decembra 2009 sprejel RVSN 1907(2009), s katero je vse države pozval, naj v skladu z nacionalnimi organi in zakonodajo ter ob upoštevanju mednarodnega prava na svojem ozemlju, vključno na letališčih in v pristaniščih, pregledajo vsakršen tovor, ki odhaja v Somalijo ali od tam prihaja, če imajo informacije, na podlagi katerih utemeljeno sumijo, da tovor vsebuje predmete, katerih dobava, prodaja, prenos ali izvoz v Somalijo je prepovedan v skladu s splošnim in popolnim embargom, ki je bil uveden na podlagi odstavka 5 RVSN 733(1992), nato pa dopolnjen in spremenjen z naknadnimi resolucijami.
- (4) Skupno stališče 2009/138/SZVP bi bilo treba ustrezno spremeniti.
- (5) Za izvajanje nekaterih ukrepov je potrebno nadaljnje ukrepanje Unije –

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

Člen 1

Skupno stališče 2009/138/SZVP se spremeni:

vstavi se naslednji člen:

„Člen 3a

1. Države članice v skladu z nacionalnimi organi in zakonodajo ter ob upoštevanju mednarodnega prava na svojem ozemlju, vključno na letališčih in v pristaniščih, pregledajo vsakršen tovor, ki odhaja v Somalijo ali od tam prihaja, če imajo informacije, na podlagi katerih utemeljeno sumijo, da tovor vsebuje predmete, katerih dobava, prodaja, prenos ali izvoz je prepovedan v skladu s členom 3.

2. Od plovil in zračnih plovil, ki prevažajo tovor v Somalijo in iz nje, se za vse blago, ki se prinese v državo članico ali iz nje, zahtevajo dodatne informacije pred prihodom ali pred odhodom.

3. Če države članice odkrijejo predmete, katerih dobava, prodaja, prenos ali izvoz je prepovedan v skladu s členom 3, jih zasežejo in uničijo ali naredijo neuporabne.“

Člen 2

Ta sklep začne veljati na dan sprejetja.

Člen 3

Ta sklep se objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

V Bruslju, 1. marca 2010

Za Svet

Predsednik

D. LÓPEZ GARRIDO

⁽¹⁾ UL L 334, 11.12.2002, str. 1.

⁽²⁾ UL L 46, 17.2.2009, str. 73.

SKLEP SVETA 2010/127/SZVP**z dne 1. marca 2010****o omejevalnih ukrepih proti Eritreji**

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

(5) Za izvajanje nekaterih ukrepov je potrebno nadaljnje ukrepanje Unije –

ob upoštevanju Pogodbe o Evropski uniji in zlasti člena 29 Pogodbe,

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Svet je 16. februarja 2009 sprejel Skupno stališče 2009/138/SZVP o omejitvenih ukrepih proti Somaliji ⁽¹⁾, ki izvaja Resolucijo Varnostnega sveta Združenih narodov (RVSZN) 1844 (2008), s katero so bili uvedeni omejevalni ukrepi proti tistim, ki poskušajo preprečiti ali zavirati miroljuben politični proces, ali tistim, ki s silo grozijo prehodnim zveznim institucijam Somalije ali misiji Afriške unije v Somaliji (AMISOM) ali s svojimi dejanji spodbujajo stabilnost Somalije ali regije.
- (2) Varnostni svet Združenih narodov je 14. januarja 2009 sprejel RVSZN 1862 (2009) o mejnem sporu med Džibutijem in Eritrejo ter njegovim morebitnim vplivom na stabilnost in varnost v podregiji.
- (3) Varnostni svet Združenih narodov je 23. decembra 2009 sprejel RVSZN 1907(2009) o embargu na orožje za Eritrejo, s katero je vse države pozval, naj v skladu z nacionalnimi organi in zakonodajo ter ob upoštevanju mednarodnega prava na svojem ozemlju, vključno na letališčih in v pristaniščih, pregledajo vsakršen tovor, ki odhaja v Eritrejo ali od tam prihaja, če ima zadevna država informacije, na podlagi katerih utemeljeno domnevajo, da tovor vsebuje predmete, katerih dobava, prodaja, prenos ali izvoz v Somalijo je prepovedan v skladu z navedeno resolucijo ali s splošnim in popolnim embargom na orožje za Somalijo, ki je bil uveden na podlagi odstavka 5 RVSZN 733 (1992), nato pa dopoljen in spremenjen z naknadnimi resolucijami.
- (4) RVSZN 1907 (2009) uvaja tudi omejevalne ukrepe proti in subjektom, vključno proti eritrejskemu političnemu in vojaškemu vodstvu, vendar ne omejeno nanje, ki jih določi odbor, ustanovljen v skladu z RVSZN 751 (1992) in razširjen v skladu z RVSZN 1844 (2008).

Člen 1

1. Države članice sprejmejo potrebne ukrepe, da se prepreči prodaja ali dobava orožja in sorodnega materiala vseh vrst, vključno z orožjem in strelivom, vojaškimi vozili in opremo, paravojaško opremo in rezervnimi deli za navedeno, v Eritrejo s strani državljanov držav članic ali z ozemelj držav članic ali z uporabo plovil ali letal pod zastavo držav članic, ne glede na to, ali ima navedeno izvor na omenjenih ozemljih ali ne.

2. Zagotavljanje tehnične pomoči, usposabljanja, finančne in druge pomoči v zvezi z vojaško dejavnostjo ali v povezavi z nabavo, izdelavo, vzdrževanjem ali uporabo predmetov, navedenih v odstavku 1, Eritreji, je za državljane držav članic ali z ozemlja držav članic prepovedano.

3. Prepovedana je tudi dobava predmetov iz odstavka 1 iz Eritreje s strani državljanov držav članic ali z uporabo plovil ali letal pod njihovo zastavo ter zagotavljanje tehnične pomoči, usposabljanja, finančne in druge pomoči v zvezi z vojaško dejavnostjo ali v povezavi z nabavo, izdelavo, vzdrževanjem ali uporabo blaga, navedenega v odstavku 1, državljanom držav članic s strani Eritreje ne glede na to, ali izvirajo z ozemlja Eritreje ali ne.

Člen 2

1. Države članice v skladu z nacionalnimi organi in zakonodajo ter ob upoštevanju mednarodnega prava na svojem ozemlju, vključno na letališčih in v pristaniščih, pregledajo vsakršen tovor, ki odhaja v Eritrejo ali od tam prihaja, če imajo informacije, na podlagi katerih utemeljeno domnevajo, da tovor vsebuje predmete, katerih dobava, prodaja, prenos ali izvoz so prepovedani v skladu s tem sklepom.

2. Od plovil in letal, ki prevažajo tovor v Eritrejo in iz nje, se za vse blago, ki se prinese v državo članico ali iz nje, zahtevajo dodatne informacije pred prihodom ali pred odhodom.

3. Če države članice odkrijejo predmete, katerih dobava, prodaja, prenos ali izvoz je prepovedan v skladu s tem sklepom, jih zasežejo in bodisi uničijo ali onemogočijo njihovo delovanje.

⁽¹⁾ UL L 46, 17.2.2009, str. 73.

Člen 3

Omejevalni ukrepi, določeni v členih 4, 5(1), 6(1) in (2), se uvedejo za osebe in subjekte, ki jih določi odbor za sankcije, vključno proti eritrejskemu političnemu in vojaškemu vodstvu, vendar ne omejeno nanje, ter vladne in paradržavne subjekte ali za katere koli osebe ali subjekte, ki delujejo v njihovem imenu ali po njihovih navodilih, in ki jih določi odbor, ustanovljen v skladu z RVSN 751 (1992) in razširjen v skladu z RVSN 1844 (2008) („Odbor za sankcije“), in sicer za osebe in subjekte, ki:

- so kršili embargo na orožje in s tem povezane ukrepe, kot je navedeno v členu 1;
- iz Eritreje zagotavljajo podporo oboroženim opozicijskim skupinam, katerih cilj je destabilizirati regijo;
- ovirajo izvajanje RVSN 1862 (2009) o Džibutiju;
- dajejo zatočišče, financirajo, omogočajo delovanje, podpirajo, organizirajo, usposablajo ali spodbujajo osebe ali subjekte k izvajanju nasilnih ali terorističnih dejanj proti drugim državam v regiji ali proti njihovim državljanom;
- ovirajo preiskave ali delo nadzorne skupine, ki je bila ponovno vzpostavljena z RVSN 1853 (2008).

Zadevne osebe in subjekti so navedeni v Prilogi.

Člen 4

Države članice sprejmejo potrebne ukrepe, da se prepreči neposredna ali posredna dobava, prodaja ali prenos orožja in sorodnega materiala vseh vrst, vključno z orožjem in strelivom, vojaškimi vozili in opremo, paravojaško opremo in rezervnimi deli za zgoraj naštetu ter neposredno ali posredno zagotavljanje tehnične pomoči ali usposabljanja, finančne in druge pomoči, vključno z naložbami, posredništvom ali drugimi finančnimi storitvami v zvezi z vojaško dejavnostjo ali v povezavi z nabavo, proizvodnjo, vzdrževanjem ali uporabo orožja in vojaške opreme osebam in subjektom iz člena 3 s strani državljanov držav članic ali z ozemelj držav članic ali z uporabo plovil ali letal pod zastavo držav članic.

Člen 5

1. Države članice sprejmejo ukrepe, ki so potrebni, da se osebam iz člena 3 prepreči vstop na njihovo ozemlje ali tranzit preko njega.
2. Odstavek 1 držav članic ne zavezuje k temu, da lastnim državljanom zavrnejo vstop na svoje ozemlje.

3. Odstavek 1 se ne uporablja v primerih, ko Odbor za sankcije za vsak primer posebej ugotovi, da je takšno potovanje utemeljeno iz človekoljubnih razlogov, vključno z verskimi dolžnostmi, ali ko Odbor za sankcije sklene, da bi izjema sicer pospešila uresničevanje cilja vzpostavljanja miru in stabilnosti v regiji.

4. V primerih, ko država članica na podlagi odstavka 3 dovoli vstop na svoje ozemlje ali tranzit preko njega osebam, ki jih je določil Odbor za sankcije, je dovoljenje omejeno na namen, za katerega je bilo odobreno, ter na osebe, na katere se nanaša.

Člen 6

1. Zamrznejo se vsa sredstva, drugo finančno premoženje in gospodarski viri, ki so v lasti oseb ali subjektov iz člena 3, oziroma jih ti neposredno ali posredno nadzorujejo.

2. Osebam ali subjektom iz odstavka 1 se ne sme neposredno niti posredno dati na razpolago sredstev ali gospodarskih virov niti ne smejo od njih imeti koristi.

3. Države članice lahko dopustijo izjeme od ukrepov iz odstavkov 1 in 2 glede sredstev in gospodarskih virov, ki so:

- (a) potrebni za osnovne izdatke, vključno s plačili za živila, najemnine ali hipoteke, zdravila in zdravstveno oskrbo, davke, zavarovalne premije in pristojbine za storitve javnih gospodarskih služb;
- (b) namenjeni izključno za plačilo zmernih honorarjev in nadomestil za stroške zagotavljanja pravnih storitev;
- (c) namenjeni izključno za plačilo pristojbin ali stroškov storitev, v skladu z nacionalno zakonodajo, stroškov hranjenja ali vzdrževanja zamrznjenih sredstev ali drugega finančnega premoženja in gospodarskih virov;
- (d) potrebni za izredne stroške, potem ko zadevna država članica o njih uradno obvesti Odbor za sankcije in jih ta odobri;
- (e) predmet pravice do zaplembe ali odločbe sodišča, upravne enote ali rzsodišča; v tem primeru se lahko sredstva in gospodarski viri uporabijo za izvršitev navedene pravice do zaplembe ali odločbe pod pogojem, da je pravica do zaplembe ali odločba nastala pred datumom sprejetja RVSN 1907 (2009) in ni v korist osebe ali subjekta iz odstavka 1 tega člena ter da je zadevna država članica o tem uradno obvestila Odbor za sankcije.

4. Odstavek 2 se ne uporablja za pripise na blokiranih računih, in sicer:

- (a) obresti ali druge donose na teh računih ali
- (b) zapadla plačila na zamrznjene račune po pogodbah, sporazumih ali obveznostih, ki so bili sklenjeni ali so nastali pred datumom, ko so za te račune začeli veljati omejevalni ukrepi,

pod pogojem, da takšne obresti, druge donose in plačila še vedno ureja odstavek 1.

5. Izjeme iz točk (a), (b) in (c) odstavka 3 se smejo dovoliti, potem ko zadevna država članica uradno obvesti Odbor za sankcije o svoji nameri, da bo po potrebi dovolila dostop do teh sredstev in gospodarskih virov, in če Odbor za sankcije v treh delovnih dneh po takšnem obvestilu o tem ne sprejme odklonilne odločitve.

Člen 7

Svet sestavi seznam iz Priloge in sprejme njegove spremembe v skladu z odločitvami Odbora za sankcije.

Člen 8

Ta sklep se po potrebi pregleda, spremeni oziroma razveljavi v skladu z ustreznimi odločitvami Varnostnega sveta Združenih narodov.

Člen 9

Ta sklep začne veljati na dan sprejetja.

Člen 10

Ta sklep se objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

V Bruslju, 1. marca 2010

Za Svet
Predsednik
D. LÓPEZ GARRIDO

PRILOGA

Seznam oseb in subjektov iz členov 3

SKLEP SVETA 2010/128/SZVP
z dne 1. marca 2010
o spremembi Skupnega stališča 2003/495/SZVP o Iraku

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

ob upoštevanju Pogodbe o Evropski uniji in zlasti člena 29 Pogodbe,

Člen 1

Skupno stališče 2003/495/SZVP se spremeni:

ob upoštevanju naslednjega:

V členu 7 se drugi pododstavek nadomesti z naslednjim:

- (1) Svet je 7. julija 2003 v okviru izvajanja Resolucije Varnostnega sveta Združenih narodov (VSZN) št. 1483 (2003) sprejel Skupno stališče 2003/495/SZVP o Iraku ⁽¹⁾.

„Člena 4 in 5 se uporabljata do 31. decembra 2010.“

Člen 2

- (2) VSZN je 21. decembra 2009 sprejel Resolucijo št. 1905 (2009), v kateri je med drugim sklenil, da do 31. decembra 2010 podaljša ureditev glede stekanja prihodkov od izvoza nafte, naftnih derivatov in zemeljskega plina v razvojni sklad za Irak ter glede imunitete določenih iraških sredstev pred sodnimi postopki iz Resolucije VSZN št. 1483 (2003) in št. 1546 (2004).

Ta sklep začne veljati na dan sprejetja.

Člen 3

Ta sklep se objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

- (3) Skupno stališče 2003/495/SZVP bi bilo zato treba spremeniti.

V Bruslju, 1. marca 2010

- (4) Za izvajanje določenih ukrepov je potrebno nadaljnje ukrepanje Unije –

Za Svet
Predsednik
D. LÓPEZ GARRIDO

⁽¹⁾ UL L 169, 8.7.2003, str. 72.

SKLEP SVETA 2010/129/SZVP

z dne 1. marca 2010

o spremembah Skupnega stališča 2008/109/SZVP o omejitvenih ukrepih proti Liberiji

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o Evropski uniji in zlasti člena 29 Pogodbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Svet je 12. februarja 2008 sprejel Skupno stališče 2008/109/SZVP o omejitvenih ukrepih proti Liberiji ⁽¹⁾.
- (2) Varnostni svet Združenih narodov (VSZN) je 17. decembra 2009 sprejel Resolucijo (RVS ZN) 1903 (2009) o podaljšanju omejitvenih ukrepov za potovanja za nadaljnje obdobje 12 mesecev in spremembah omejitvenih ukrepov za orožje.
- (3) Zato bi bilo treba Skupno stališče 2008/109/SZVP ustrezno spremeniti.
- (4) Za izvajanje nekaterih od teh ukrepov je potrebno nadaljnje ukrepanje Unije –

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

Člen 1

Skupno stališče 2008/109/SZVP se spremeni, kakor sledi:

1. člen 1 se nadomesti z naslednjim:

„Člen 1

Države članice ukrepejo vse potrebno za preprečitev neposredne ali posredne dobave, prodaje ali prenosa orožja in kakršnega koli sorodnega materiala ter vsakršne pomoči, svetovanja ali usposabljanja v zvezi z vojaškimi dejavnostmi, vključno s financiranjem in finančno pomočjo, s strani državljanov držav članic ali z ozemelj držav članic ali z uporabo plovil ali letal držav članic vsem nevladnim subjektom in posameznikom, ki delujejo na ozemlju Liberije.“;

2. člen 2 se nadomesti z naslednjim:

„Člen 2

1. Člen 1 se ne uporablja za:

- (a) orožje in soroden material ter tehnično usposabljanje in pomoč, ki so namenjeni izključno za podporo misiji Združenih narodov v Liberiji ali za njeno uporabo (UNMIL);

- (b) zaščitna oblačila, vključno z neprebojnimi jopiči in vojaškimi čeladami, ki so jih v Liberijo za lastno uporabo začasno uvozili uslužbenci Združenih narodov, predstavniki medijev ter delavci na področju humanitarne in razvojne pomoči in njihovo spremno osebje;

- (c) drugo nesmrtonosno vojaško opremo, namenjeno izključno za človekoljubno ali zaščitno uporabo, ter s tem povezano tehnično pomoč in usposabljanje, o čemer mora biti prej obveščen odbor, ustanovljen z odstavkom 21 RVSZN 1521 (2003) (v nadaljnjem besedilu: „odbor za sankcije“).

2. Dobavo, prodajo ali prenos orožja in sorodnega materiala ali opravljanje storitev iz točk (a) in (c) odstavka 1 morajo odobriti pristojni organi držav članic. Države članice preučijo dobave iz točk (a) in (c) odstavka 1 za vsak primer posebej, pri čemer v celoti upoštevajo merila iz Skupnega stališča Sveta 2008/944/SZVP z dne 8. decembra 2008, ki opredeljuje skupna pravila glede nadzora izvoza vojaške tehnologije in opreme ⁽¹⁾. Države članice predpišejo ustrezne zaščitne ukrepe proti zlorabi dovoljenj, izdanih na podlagi tega odstavka, in po potrebi sprejmejo ukrepe za vračanje dobavljenega orožja in sorodnega materiala.

3. Države članice predhodno uradno obvestijo odbor za sankcije o pošiljkah orožja in sorodnega materiala za liberijsko vlado ali o zagotavljanju pomoči, svetovanja ali usposabljanja v zvezi z vojaškimi dejavnostmi za liberijsko vlado, če niso navedeni v točkah (a) in (b) odstavka 1.

⁽¹⁾ UL L 335, 13.12.2008, str. 99.“

Člen 2

Ta sklep začne veljati učinkovati na dan sprejetja.

Člen 3

Ta sklep se objavi v Uradnem listu Evropske unije.

V Bruslju, 1. marca 2010

Za Svet
Predsednik
D. LÓPEZ GARRIDO

⁽¹⁾ UL L 38, 13.2.2008, str. 26.

SKLEP KOMISIJE

z dne 1. marca 2010

o odobritvi odstopanja od izvajanja Uredbe (ES) št. 543/2009 Evropskega parlamenta in Sveta o statistiki rastlinske pridelave Belgiji, Bolgariji, Češki, Nemčiji, Poljski, Portugalski in Švedski

(notificirano pod dokumentarno številko C(2010) 1057)

(Besedilo v bolgarskem, češkem, nemškem, francoskem, nizozemskem, poljskem, portugalskem in švedskem jeziku je edino verodostojno)

(2010/130/EU)

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe (ES) št. 543/2009 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 18. junija 2009 o statistiki rastlinske pridelave ter razveljavitvi uredb Sveta (EGS) št. 837/90 in (EGS) št. 959/93 ⁽¹⁾, in zlasti člena 10(1) Uredbe,

ob upoštevanju zahteve, ki jo je Belgija vložila 30. julija 2009,

ob upoštevanju zahteve, ki jo je Bolgarija vložila 20. julija 2009,

ob upoštevanju zahteve, ki jo je Češka vložila 30. julija 2009,

ob upoštevanju zahteve, ki jo je Nemčija vložila 23. julija 2009,

ob upoštevanju zahteve, ki jo je Poljska vložila 31. julija 2009,

ob upoštevanju zahteve, ki jo je Portugalska vložila 20. julija 2009,

ob upoštevanju zahteve, ki jo je Švedska vložila 30. julija 2009,

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Komisija lahko v skladu s členom 10 Uredbe (ES) št. 543/2009 državam članicam odobri odstopanje od navedene uredbe, kadar uporaba te uredbe zahteva večje prilagoditve nacionalnih statističnih sistemov in bi lahko povzročila večje praktične težave.

(2) Takšna odstopanja je treba, na njihovo zahtevo, odobriti Belgiji, Bolgariji, Češki, Nemčiji, Poljski, Portugalski in Švedski.

(3) V skladu z Uredbo (ES) št. 543/2009 država članica, ki ji je odobreno odstopanje, med trajanjem odobrenega odstopanja še naprej uporablja določbe uredb Sveta (EGS) št. 837/90 ⁽²⁾ in št. 959/93 ⁽³⁾.

(4) Ukrepi, predvideni s tem sklepom, so v skladu z mnenjem Stalnega odbora za statistiko kmetijstva, ustanovljenega s Sklepom Sveta ⁽⁴⁾ 72/279/EGS –

SPREJELA NASLEDNJI SKLEP:

Člen 1

1. Češki je odobreno odstopanje od uporabe Uredbe (ES) št. 543/2009 za obdobje, ki se konča 31. decembra 2010.

2. Belgiji, Bolgariji, Nemčiji, Poljski, Portugalski in Švedski je odobreno odstopanje od uporabe Uredbe (ES) št. 543/2009 za obdobje, ki se konča 31. decembra 2011.

Člen 2

Ta sklep je naslovljen na Kraljevino Belgijo, Republiko Bolgarijo, Češko republiko, Zvezno republiko Nemčijo, Republiko Poljsko, Portugalsko republiko in Kraljevino Švedsko.

V Bruslju, 1. marca 2010

Za Komisijo

Olli REHN

Član Komisije

⁽¹⁾ UL L 167, 29.6.2009, str. 1.

⁽²⁾ UJ L 88, 3.4.1990, str. 1.

⁽³⁾ UJ L 98, 24.4.1993, str. 1.

⁽⁴⁾ UL L 179, 7.8.1972, str. 1.

POPRAVKI

Popravek Uredbe Komisije (EU) št. 110/2010 z dne 5. februarja 2010 o stodvajseti spremembi Uredbe Sveta (ES) št. 881/2002 o posebnih omejevalnih ukrepih za nekatere osebe in subjekte, povezane z Osama bin Ladnom, mrežo Al-Kaida in talibani

(Uradni list Evropske unije L 36, 9.2.2010)

Na strani 11, točka 8, drugi odstavek:

se besedilo: „(c) 002327881.“

glasi: „(c) 002327881 (kuvajtski potni list).“

Na strani 12, točka 9, drugi odstavek:

se besedilo: „Datum uvrstitve iz člena 2a(4)(b): 17.3.2004.“

glasi: „Datum določitve iz člena 2a(4)(b): 17.3.2004.“

se besedilo: „DRAFRD64R12Z301“

glasi: „DRAFRD64R12Z301C“.

Na strani 13, točka 15, drugi odstavek:

se besedilo: „Št. potnega lista: 00685868 (izdan 5.2.2006 v Dohi, preneha veljati 4.2.2010).“

glasi: „Št. potnega lista: 00685868 (izdan 5.2.2006 v Dohi, preneha veljati 4.2.2011).“

Na strani 14, točka 19, drugi odstavek:

se besedilo: „Druge informacije: ime matere: Hamadche Zoulicha.“

glasi: „Druge informacije: (a) prebiva v Alžiriji (stanje maja 2009), (b) ime matere: Hamadche Zoulicha.“

Na strani 15, točka 22, drugi odstavek:

se besedilo: „(tudi (a) Al-Samman, (b) Umar Uthman, (c) Omar Mohammed,“

glasi: „(tudi (a) Al-Samman Uthman, (b) Umar Uthman, (c) Omar Mohammed Othman,“.

Na strani 16, točka 26, drugi odstavek:

se besedilo: „(f) Mobarak Meshkhas Sanad Al-Bthaly).“

glasi: „(f) Mobarak Meshkhas Sanad Al-Bthaly, (g) Abu Abdulrahman).“

Na strani 16, točka 27, drugi odstavek:

se besedilo: „Druge informacije: ime očeta: Ahmed Nacer Abderrahmane; ime matere: Hafsi Mabtouka.“

glasi: „Druge informacije: (a) prebiva v Alžiriji (stanje maja 2009), (b) ime očeta: Ahmed Nacer Abderrahmane; ime matere: Hafsi Mabrouka.“

Popravek Uredbe Komisije (EU) št. 70/2010 z dne 25. januarja 2010 o 119. spremembi Uredbe Sveta (ES) št. 881/2002 o posebnih omejevalnih ukrepih za nekatere osebe in subjekte, povezane z Osama bin Ladnom, mrežo Al-Kaida in talibani

(Uradni list Evropske unije L 20, 26. januarja 2010)

Na strani 4 v točki (1) pod (c):

se besedilo: „(c) Tanzim Qa'idat al-Jihad fi Jazirat al-Arabm,“

glasi: „(c) Tanzim Qa'idat al-Jihad fi Jazirat al-Arab,“.

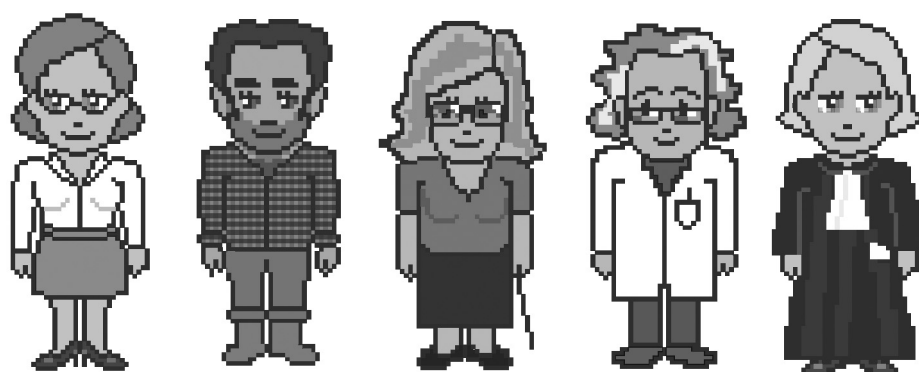
Na strani 24 v točki (2)(a) pod (i):

se besedilo: „(i) Salahm,“

glasi: „(i) Salah,“.

EU Book shop

Vse publikacije EU,
ki jih iščete!



bookshop.europa.eu

Cena naročnine 2010 (brez DDV, skupaj s stroški pošiljanja z navadno pošto)

Uradni list EU, seriji L + C, samo papirna različica	22 uradnih jezikov EU	1 100 EUR na leto
Uradni list EU, seriji L + C, papirna različica + letni CD-ROM	22 uradnih jezikov EU	1 200 EUR na leto
Uradni list EU, serija L, samo papirna različica	22 uradnih jezikov EU	770 EUR na leto
Uradni list EU, seriji L + C, mesečni zbirni CD-ROM	22 uradnih jezikov EU	400 EUR na leto
Dopolnilo k Uradnemu listu (serija S – razpisi za javna naročila), CD-ROM, 2 izdaji na teden	Večjezično: 23 uradnih jezikov EU	300 EUR na leto
Uradni list EU, serija C – natečaji	Jezik(-i) v skladu z natečajem(-i)	50 EUR na leto

Naročilo na *Uradni list Evropske unije*, ki izhaja v uradnih jezikih Evropske unije, je na voljo v 22 jezikovnih različicah. Uradni list je sestavljen iz serije L (Zakonodaja) in serije C (Informacije in objave).

Na vsako jezikovno različico se je treba naročiti posebej.

V skladu z Uredbo Sveta (ES) št. 920/2005, objavljeno v Uradnem listu L 156 z dne 18. junija 2005, institucije Evropske unije začasno niso obvezane sestavljati in objavljati vseh pravnih aktov v irščini, zato se Uradni list v irskem jeziku objavlja posebej.

Naročilo na Dopolnilo k Uradnemu listu (serija S – razpisi za javna naročila) zajema vseh 23 uradnih jezikovnih različic na enem večjezičnem CD-ROM-u.

Na zahtevo nudi naročilo na *Uradni list Evropske unije* pravico do prejemanja različnih prilog k Uradnemu listu. Naročniki so o objavi prilog obveščeni v „Obvestilu bralcu“, vstavljenem v *Uradni list Evropske unije*.

Format CD-ROM bo leta 2010 nadomeščen s formatom DVD.

Prodaja in naročila

Naročilo na razne plačljive periodične publikacije, kot je naročilo na *Uradni list Evropske unije*, je možno pri naših komercialnih distributerjih. Seznam komercialnih distributerjev je na spletnem naslovu:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_sl.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) nudi neposreden in brezplačen dostop do prava Evropske unije. To spletišče omogoča pregled *Uradnega lista Evropske unije*, zajema pa tudi pogodbe, zakonodajo, sodno prakso in pripravljalne akte za zakonodajo.

Za boljše poznavanje Evropske unije preglejte spletišče <http://europa.eu>



Urad za publikacije Evropske unije
2985 Luxembourg
LUXEMBURG

SL